

### חֲכִמַת הָרֶב חרדמندی پیشوای روحانی יהודی

לפני שנים רבות במוצאי יום הכפורים התחילו היהודים בעיר אחת לבנות את הסוכות  
چندین سال پیش در شب خروج از کیپور (روزه بزرگ) در یکی از شهرها יהודی ها شروع به ساختن  
سوکا (سایبان) کردند.

و כל ארבעת הימים שבין יום הכפורים וחסג הסוכות היו כל היהודים עסוקים בבנין הסוכות.  
و تمام چهار روز بین کیپور و عید سوکا را همه ی יהודی ها به ساخت سوکا مشغول بودند.

ולא רק האנשים הגדולים היו עסוקים במצנה זו אפילו הילדים הקטנים עזרו להם בבנין  
הסוכות.

و نه فقط افراد بزرگ به این فریضه مشغول شدند بلکه اطفال در ساخت سوکا به ایشان کمک کردند.

הילדים הלכו אל היער וקצצו ענפים שיהיה סוף בשביל הסוכות.  
بچه ها به جنگل رفته و شاخه های درخت برای پوشش سایبان بریدند.

וכאשר נגמרו הסוכות קשטו אותן הילדים בתמונות שונות ותלו בכל סכה מיני פרות.  
و همینکه ساخت سایبان تمام شد. بچه ها آنرا با تصاویر مختلف تزئین کرده و انواع میوه ها در هر سوکا  
آویزان کردند.

ביום הראשון של חג הסוכות בא אל העיר ההיא שר המדינה הוא הלך ברחובות לראות את  
העיר

در روز اول عید سوکوت حاکم وقت برای دیدن در خیابان های شهر عبور میکرد.

כאשר עבר שר המדינה ברחובות היהודים ראה אצל כל בית עומד בית קטן.

همینکه حاکم به خیابان یهودیها رسید مشاهده کرد که در جلوی هر خانه، خانه‌ای کوچک قرار دارد.

שָׁאַל אֶת רֹאשׁ הָעִיר: מָה הֵם הַבָּתִּים הַקְּטָנִים הָאֵלֶּה?

از شهردار پرسید این خانه‌های محقر چیست؟

עָנָה רֹאשׁ הָעִיר: אֵלֶּה הֵן סִכּוֹת שֶׁבָּנוּ לָהֶם הַיְהוּדִים

شهردار جواب داد: این سایبان‌های موقتی می‌باشد که یهودیها برای خودشان ساخته‌اند.

צָוָה שׁוֹר הַמְּדִינָה בְּכַעַס: מַהֵר שְׁלַח לְקָרָא לִי אֶת רֵב הַיְהוּדִים

حاکم با عصبانیت دستور داد: فوراً کسی را بفرست تا پیشوای مذهبی یهودیها را احضار کند.

שְׁלַח רֹאשׁ הָעִיר שׁוֹטֵר וְקָרָא לָרֵב. הָרֵב בָּא עֲמֵד לְפָנַי רֹאשׁ הַמְּדִינָה וְאָמַר מַה חִפְצָתְךָ

אֲדוֹנָי?

شهردار پاسبانی را مأمور کرد پیشوای مذهبی یهودیها را احضار کرد پیشوا بحضور حاکم حاضر شد و

گفت آقايم چه ميخواهيد؟

מַהֵר צִוָּה אֶל הַיְהוּדִים שְׁלַךְ לַהֲרוֹס אֶת הַבָּתִּים הַקְּטָנִים שְׁלָכְם.

فوراً به یهودیان دستور بده که خانه‌های محقرتان را خراب کنند.

אָמַר הָרֵב: אֵי אֶפְשָׁר לַהֲרוֹס אֶת הַבָּתִּים הָאֵלֶּה בְּיוֹם אֶחָד תֵּן לָנוּ זְמַן שֶׁל עֲשָׂרָה יָמִים

پیشوای مذهبی یهودیها گفت: خراب کردن این خانه‌های محقر در یک روز میسر نخواهد شد به ما ده

روز مهلت بدهید.

אָמַר שׁוֹר הַמְּדִינָה: טוֹב אֲנִי נוֹתֵן לָכֶם זְמַן שֶׁל עֲשָׂרָה יָמִים לַהֲרוֹס אֶת כָּל הַבָּתִּים הַקְּטָנִים

שְׁלָכְם!

حاکم گفت: بسیار خوب، من به شما فرصت میدهم که تمام این خانه‌های محقرتان را خراب کنید.

וְכֵן הָיָה כְּעֵבֶר עֲשָׂרָה יָמִים עֲמְדוּ הַיְהוּדִים וְהָרְסוּ אֶת הַסִּכּוֹת שֶׁלָּהֶם כְּדָת וְכַדִּין

و همینطور شد در انقضای ده روز یهودیان مطابق اصول دین و آئین خود سایبانهای خود را خراب

نمودند.

## מילים חדשות - کلمات جدید

סֶכָּה	סوکا	سایبان - کیوسک	פֶּלֶס	كَعَسَ	خشم - اوقات تلخی	אֵי אֶפְשָׁר	اِئ اُفْشَار	غير ممکن
לָסוּק	عاسوق	مشغول	לָנַף	عاناف	شاخه - شعبه	מְדִינָה	مَدِينَا	کشور - ایالت
בְּנֵיָן	بنيان	ساختمان	סִבֵּךְ	سَخاخ	پوشش - سقف موقتی	שׁוֹטֵר	شُوْطَر	پاسبان - مأمور
לַיָּד	عزير	کمک	קִישוּט	قیشوط	تزئین - آرایش	רֹאשׁ הָעִיר	رُوْش هاعير	شهردار
אֶפִּילוֹ	أفيلو	حتی	תְּמוּנָה	تَمونَا	عكس - شكل	דֵּיךְ	دين	آئین - قانون - داوری
יַעַר	يَعْر	جنگل	שֵׁר	سَر	وزیر - حاکم	דָּת	دات	مذهب - دين
חֻמָּה	حُخْمَا	خردمندی، حکمت، عقل	הָרְסוּ	هَارسو	خراب کردند			